

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV, FARNOSŤ OKRUŽNÁ

CHRÁM SV. ARCHANJELA MICHALA **OKRUŽNÁ**

LITURGICKÝ PORIADOK OD 7.7.2025 DO 13.7.2025

Pondelok 7.7. Prep. otcovia Tomáš s Maley a Akkakios. Ap. 109, Mt 45.	17.25 18.00	sv. ruženec modlitby matiek 1 skupina
Utorok 8.7. Sv. veľkomuč. Prokop		
Streda 9.7. Sv. hieromuč. Pankrác		
Štvrtok 10.7. Prep. o. Anton Pečersko-Kyjevský. Ap. 118., Mt 49.	6.55 7.30	sv. ruženec + Ján, Mária, Ján, Barbora a Imrich, panychída (Mária Zlacká) (o. Marek)
Piatok 11.7. Sv. všetválna muč. Eufémia. Zdržanlivosť od mäsa. Ap. 120, Mt 50.	17.05 17.40 18.00 19.00	sv. ruženec Moleben k bl. B. Vasil'ovi Hopkovi + Magdaléna Birošová (o. Marek) modlitby matiek II. skupina
Sobota 12.7. Sv. muč. Proklos a Hilarios. Ap. 97, Mt 30.	6.55 7.30 8.30	sv. ruženec * za členov sv. ruženca (o. Marek) Myropomazanie Martina Borisová (o. Marek)
NEDEĽA 13.7. Zhromaždenie k sv. arch. Michalovi. Radový hlas 4. Ap. 103, Mt 28.	9.25 10.00	Piata nedeľa po Päťdesiatnici. sv. ruženec * za všetkých veriacich farnosti, (o. Marek)

✉ Okružná 13, 082 12 Kapušany pri Prešove, ☎051/79 42 242,
email: okruzna@grkatpo.sk, mobil: o. Marek Belej 0905 928 675

Oznam Rady hierarchov o možnosti slávenia liturgie svätého Jána Zlatoústeho v rusínskom jazyku Drahí kňazi, rehoľníci, bratia a sestry! Po niekoľko ročnom úsilí a práci liturgickej komisie, predkladáme do užívania text Liturgie nášho otca svätého Jána Zlatoústeho aj v jej rusínskej verzii. Najkrajší moment pre človeka je, keď môže chváliť Boha vo svojom materinskom jazyku. Veľká vďaka preto patrí prekladateľom a ich spolupracovníkom, že sa s veľkou láskou i odbornosťou venovali prekladu, aby dosiahli, čo najkrajší a najvernejší preklad. Chceme tiež upozorniť na to, že byzantsko-slovanský obrad na našom území je veľmi úzko spätý s cirkevnou slovančinou, ktorá s nami prežila mnohé stáročia ako priamy odkaz svätých bratov Cyrila a Metoda. Bude preto na kňazoch, duchovných otcov, správcoch farností, aby spolu s veriacimi zväzili potrebu, formu a rozsah služieb v tomto novom preklade. Veríme, že sa to, podľa slov svätého Pavla, *udeje medzi Vami v láske*. Rusínsky text liturgie možno používať od 1. augusta 2025. Nech je požehnaný Boh, nech je požehnaná naša Cirkev! Žehnajú Vám vaši biskupi.

Oznam Apoštolského vizitátora o monitorovaní slovenských gréckokatolíkov roztrúsených po Európe

Milí bratia a sestry, som presvedčený, že máte prirodzene záujem na tom, aby vaše deti a vnúčatá mali v Rakúsku, v Nemecku, vo Švajčiarsku, či vo Veľkej Británii, ale aj v iných krajinách Západnej Európy aspoň občasnú možnosť zúčastniť sa na gréckokatolíckych Božských Liturgiách v našej tradícii. Chceme im vyjsť v ústrety a pastoračne sa o nich postarať. Vyzývame preto vás, rodičov a starých rodičov, aby ste nahlásili nám, svojim kňazom, ak máte rodinných príslušníkov, ktorí žijú vo vyššie spomenutých krajinách, ich meno, adresu a telefón, či emailovú adresu. Takto získame prehľad, koľko našich gréckokatolíkov sa tam nachádza. Táto iniciatíva nám výrazne pomôže pri vytváraní štatistík, ako aj pri pastoračnom plánovaní v týchto krajinách. Veľká vďaka za to, že aj vám záleží na ohlasovaní radostnej zvesti našim veriacim aj v zahraničí. *Vladyka Milan Lach SJ, apoštolský vizitátor pre Západnú Európu*. Kňazi nech mi posielajú údaje na emailovú adresu: vizitator@grkatpo.sk

Naša farská charita ďakuje všetkým, ktorí prispeli na zbierku trvácných potravín špajzovku.

Naša farnosť organizuje od pondelka 14.7. do piatku 18. 7.2025 denné farské stretnutia na fare pre deti po prvom sv. prijímaní do 16 rokov. Zapísať sa môžete v zakrestii. Cena 50 euro.

Oznamujem, že sviatosť manželstva chcú prijať Rastislav Kačmár, syn rodičov + Antona a Anny rod. Brunčíkovej a Martina Borisová rod. Piskurová, dcéra rodičov + Milana a Heleny rod. Kahancovej. Dnes sa ohlasujú po tretikrát. Kto by vedel o nejakej cirkevno právnej prekážke, kvôli ktorej, by nemali prijať sviatosť manželstva nech to oznámi na tunajšom farskom úrade.

Ďakujem za upratovanie chrámu rodinám: Onofrejovej, Sučkovej, Poračovej a Pavlovi Hudáčekovi a poprosím rodiny: Sučkovu 4, Kačmárovu 5, Anderkovu 117 a Jankaničovu 6

o. Marek Belej, správca farnosti

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV, FARNOSŤ OKRUŽNÁ
CHRÁM OCHRANY PRESVÄTEJ BOHORODIČKY TRNKOV

LITURGICKÝ PORIADOK
OD 7.7.2025 DO 13.7.2025

Pondelok 7.7. Prep. otcovia Tomáš s Maley a Akkakios. Ap. 109, Mt 45.		
Utorok 8.7. Sv. veľkomuč. Prokop		
Streda 9.7. Sv. hieromuč. Pankrác		
Štvrtok 10.7. Prep. o. Anton Pečersko-Kyjevský. Ap. 118., Mt 49.		
Piatok 11.7. Sv. všechválna muč. Eufémia. Zdržanlivosť od mäsa. Ap. 120, Mt 50.		
Sobota 12.7. Sv. muč. Proklos a Hilarios. Ap. 97, Mt 30.		
NEDEĽA 13.7. Zhromaždenie k sv. arch. Michalovi. Radový hlas 4. Ap. 103, Mt 28.	8.00 8.30	Piata nedeľa po Päťdesiatnici. sv. ruženec * Miško s rod. (mama) (o. Marek)

✉ Okružná 13, 082 12 Kapušany pri Prešove, ☎051/79 42 242,
 email: okruzna@grkatpo.sk, mobil: o. Marek Belej 0905 928 675

Oznam Rady hierarchov o možnosti slávania liturgie svätého Jána Zlatoústeho v rusínskom jazyku Drahí kňazi, rehoľníci, bratia a sestry! Po niekoľko ročnom úsilí a práci liturgickej komisie, predkladáme do užívania text Liturgie nášho otca svätého Jána Zlatoústeho aj v jej rusínskej verzii. Najkrajší moment pre človeka je, keď môže chváliť Boha vo svojom materinskom jazyku. Veľká vďaka preto patrí prekladateľom a ich spolupracovníkom, že sa s veľkou láskou i odbornosťou venovali prekladu, aby dosiahli, čo najkrajší a najvernejší preklad. Chceme tiež upozorniť na to, že byzantsko-slovanský obrad na našom území je veľmi úzko spätý s cirkevnou slovančinou, ktorá s nami prežila mnohé stáročia ako priamy odkaz svätých bratov Cyrila a Metoda. Bude preto na kňazoch, duchovných otcov, správcoch farností, aby spolu s veriacimi zvážili potrebu, formu a rozsah slúžiť v tomto novom preklade. Veríme, že sa to, podľa slov svätého Pavla, *udeje medzi Vami v láske*. Rusínsky text liturgie možno používať od 1. augusta 2025. Nech je požehnaný Boh, nech je požehnaná naša Cirkev! Žehnajú Vám vaši biskupi.

Oznam Apoštolského vizitátora o monitorovaní slovenských gréckokatolíkov roztrúsených po Európe

Milí bratia a sestry, som presvedčený, že máte prirodzene záujem na tom, aby vaše deti a vnúčatá mali v Rakúsku, v Nemecku, vo Švajčiarsku, či vo Veľkej Británii, ale aj v iných krajinách Západnej Európy aspoň občasnú možnosť zúčastniť sa na gréckokatolíckych Božských Liturgiách v našej tradícii. Chceme im vyjsť v ústrety a pastoračne sa o nich postarať. Vyzývame preto vás, rodičov a starých rodičov, aby ste nahlásili nám, svojim kňazom, ak máte rodinných príslušníkov, ktorí žijú vo vyššie spomenutých krajinách, ich meno, adresu a telefón, či emailovú adresu. Takto získame prehľad, koľko našich gréckokatolíkov sa tam nachádza. Táto iniciatíva nám výrazne pomôže pri vytváraní štatistik, ako aj pri pastoračnom plánovaní v týchto krajinách. Veľká vďaka za to, že aj vám záleží na ohlasovaní radostnej zvesti našim veriacim aj v zahraničí. *Vladyka Milan Lach SJ, apoštolský vizitátor pre Západnú Európu*. Kňazi nech mi posielajú údaje na emailovú adresu: vizitator@grkatpo.sk

Naša farnosť organizuje od pondelka 14.7. do piatku 18. 7.2025 denné farské stretnutia na fare pre deti po prvom sv. prijímaní do 16 rokov. Zapísať sa môžete v zakrestii. Cena 50 euro.

Ďakujem za upratovanie chrámu p. Eve Karnišovej a poprosím p. Júliu Pavelko Karnišovú.

o. Marek Belej, správca farnosti